

Cellules en tôle : centre artisanal à Givisiez (FR), 1981-1982 : architecte Jean Daniel Baechler

Autor(en): **J.D.B.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Werk, Bauen + Wohnen**

Band (Jahr): **71 (1984)**

Heft 11: **Konstruieren mit Blech = Constructions en tôle = Sheet metal constructions**

PDF erstellt am: **19.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-54300>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Cellules en Tôle

Handwerkszentrum in Givisiez (FR), 1981–1982

Die Hauptcharakteristik der Blechfolie besteht in der Kontinuität der Oberfläche, die sie bei ihrer Anwendung gewährleistet. Auf diese spezifische Qualität des Materials stützt sich das architektonische Konzept für die Projektierung dieses Handwerkszentrums: drei kompakte, in sich geschlossene Zellen, deren abgerundete Ecken die Kontinuität der einen Fassade zur anschließenden Betonung und deren Eigenständigkeit hervorheben. Die feinen Abdeckungen aus Glas, welche die drei volumetrischen Zellen voneinander trennen, bilden eine weitere strukturelle Betonung in bezug auf die Oberflächen der Verkleidungsbleche.

Centre artisanal à Givisiez (FR), 1981–1982

La caractéristique principale de la feuille de tôle est la surface continue que sa mise en œuvre permet d'obtenir. C'est sur cette qualité spécifique du matériau que repose le concept architectural de ce projet de centre artisanal. Trois cellules compactes forment chacune un volume distinct, dont les angles arrondis affirment la continuité d'une façade par rapport à sa voisine et en font ressortir l'autonomie. Les fins remplissages de verre qui séparent les trois volumes cellulaires les uns des autres, sont un accent structurel supplémentaire au sein de la surface de revêtement en tôle.

The Handicraft Centre in Givisiez (FR), 1981–1982

The main characteristics of sheet metal foil consists in its continuity of surface guaranteed in its use. The architectural concept of the project concerned with this handicraft centre is based on this specific quality of material: three compact, closed cells, whose rounded corners are emphasizing the continuity of one façade to its neighbour. The glass roofs separating the three volumetric cells form an additional structural emphasis in regard to the surface of the sheet metal facings.

Situation

Implanté en bordure de l'autoroute No 12, dans une zone industrielle, ce Centre artisanal se présente sous la forme de petites unités (dépôts, ateliers, bureaux), reliées entre elles par des éléments vitrés, abritant accès, circulation verticale et locaux sanitaires ou techniques.

Destinées à être construit par étape, ces huit cellules en phase finale formeront un tout organisé autour de deux petites places servant à rassembler les véhicules du centre.

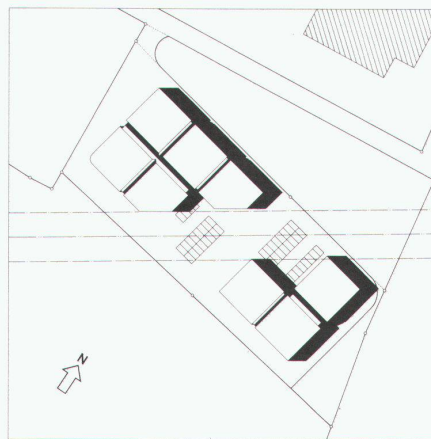
L'ordonnance des édifices, leur modulation, leur orientation est la résultante d'une servitude sur le terrain donnée par la ligne à haute tension traversant la parcelle et délimitant la zone de non-construction au sol.

De cette contrainte on a tiré un point de référence formel qui tend à être une réponse à l'urbanisation chaotique des bâtiments de la zone industrielle qui entoure ce Centre artisanal.

Composition

La réalisation de ce centre artisanal ne présente aucune difficulté, ni aucune particularité du point de vue technique si ce n'est l'accent mis sur une exécution marquée pour la construction de type industriel.

Ossature métallique composée de poteaux et de poutres en acier formant



des portiques.

Poteaux et poutraison avec tôle type Holorib formant plancher brut pour l'étage.

Façades composées de bacs prélaqués renfermant une isolation en laine de verre et de profil en matière synthétique à clipser sur les nez de bacs pour éviter les ponts de froid, de distanceur pour garantir une parfaite ventilation des façades et d'une tôle extérieure également prélaquée posée verticalement.

L'étanchéité des angles étant garantie par la pose de tôles extérieures standards, préalablement cintrées sur une presse aux couteaux correspondant aux nervures des tôles.

Toiture également en double tôle,

l'une étant porteuse remplaçant le chevronnage, avec le côté tourné vers l'intérieur prélaqué, une isolation en laine de verre et une tôle extérieure zinguée en guise de couverture.

Chéneaux et descentes en acier zingué.

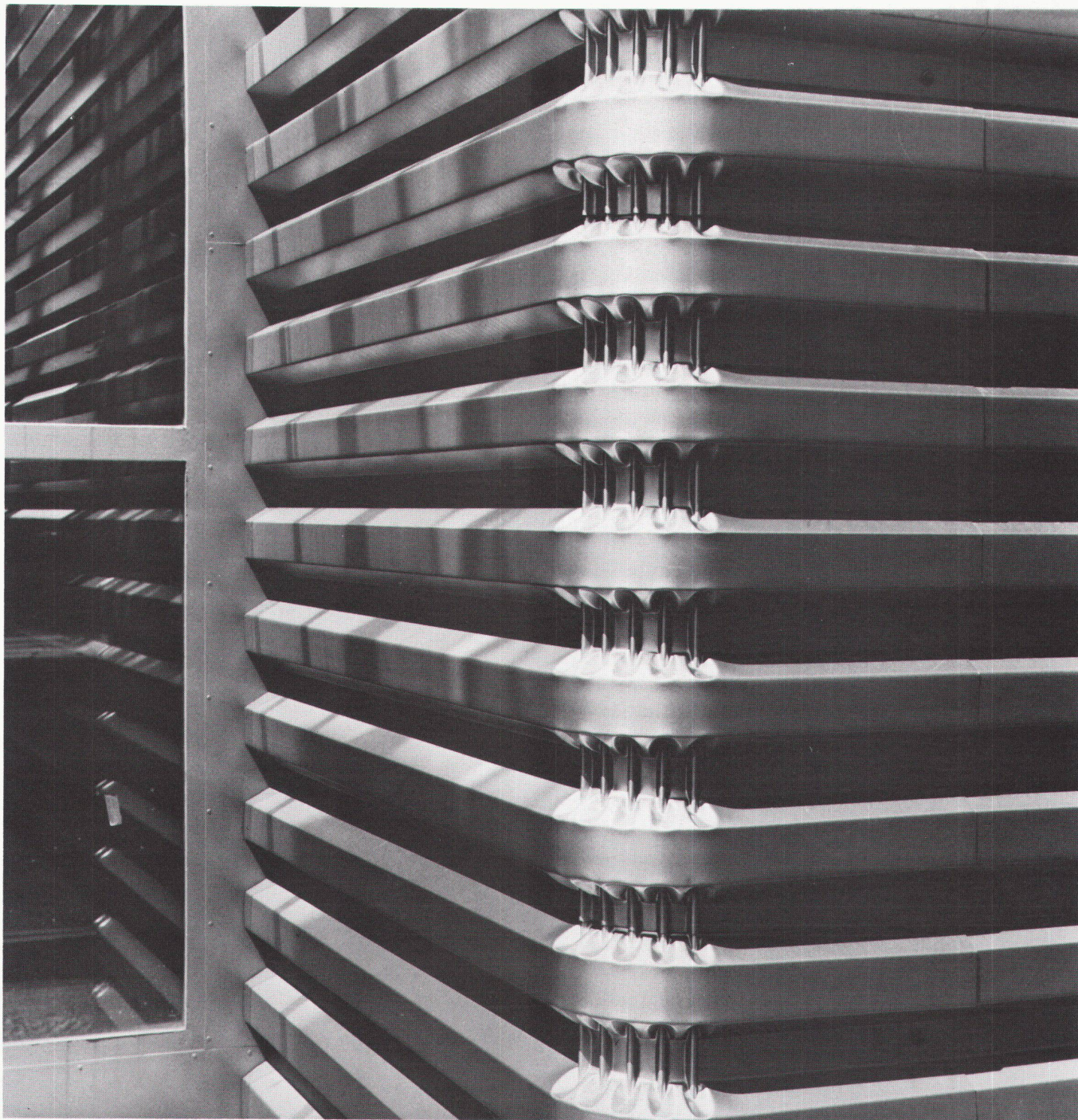
On est resté attentif à l'expression de chaque matériau et à son emploi approprié, de faire bénéficier chaque halle d'une bonne lumière naturelle par une répartition judicieuse des parois et des fenêtres ou des grandes portes vitrées d'atelier.

Symbolisation

La verrière placée chaque fois entre deux bâtiments symbolise l'accès de chaque atelier et assure la transition entre le dehors et le dedans, entre le rez-de-chaussée et le premier.

Enfin la couleur donne à ce Centre artisanal une note gai contrastant avec les éternelles façades métalliques brun-beige des bâtiments industriels environnant et permet compte tenu du système répétitif des halles de les différencier par une couleur appropriée.

J. D. B.

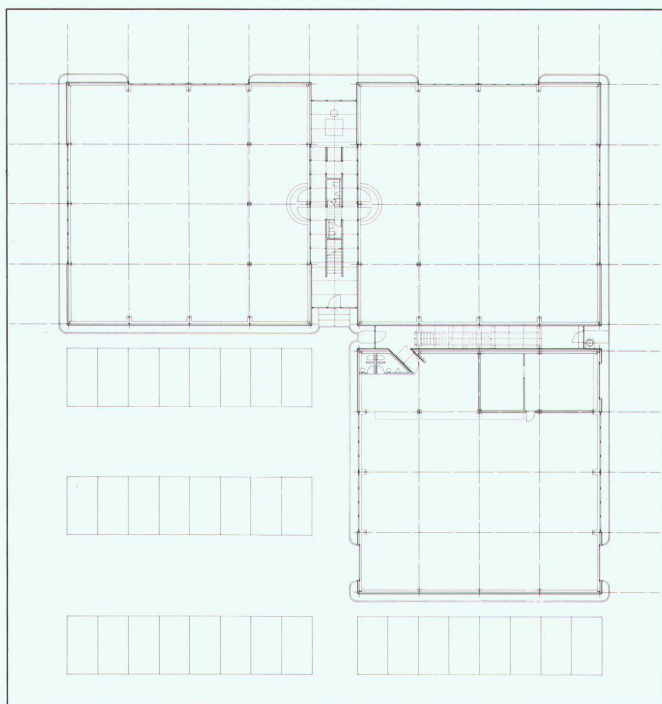


2

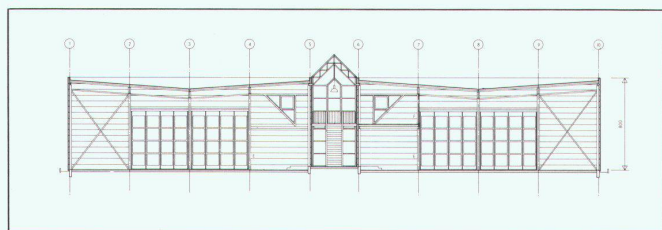
1
Situationsplan: unten die erste Etappe, oben die zweite /
Plan de situation: en bas, la première étape, en haut la
seconde / Plan of site: below the first phase, above the
second one

2

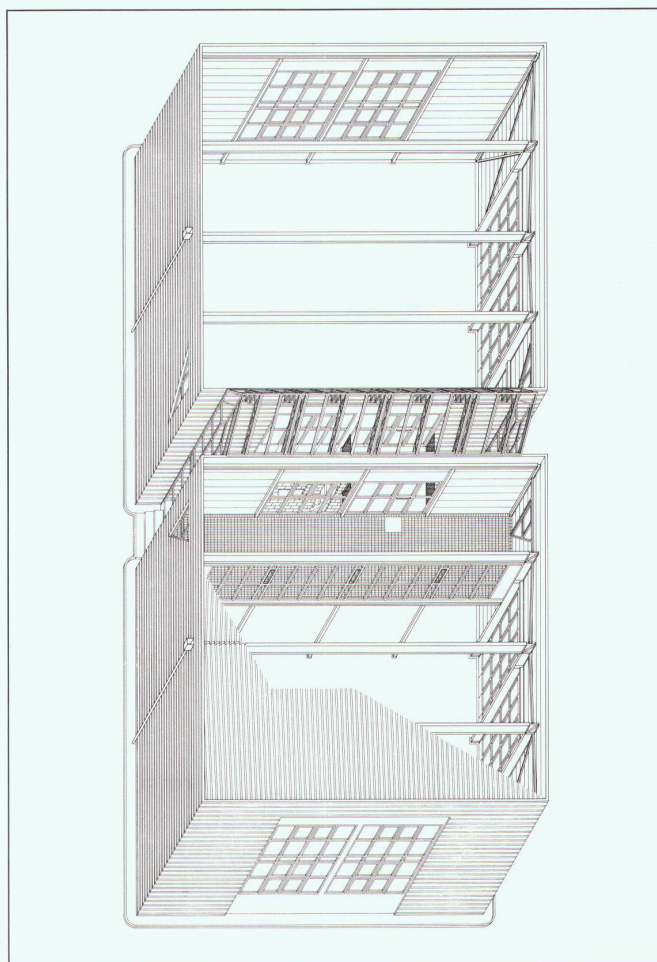
Eckdetail der Blechverkleidung / Détail sur l'angle du revê-
tement en tôle / Detail of an angle of the sheet metal facing



3



4

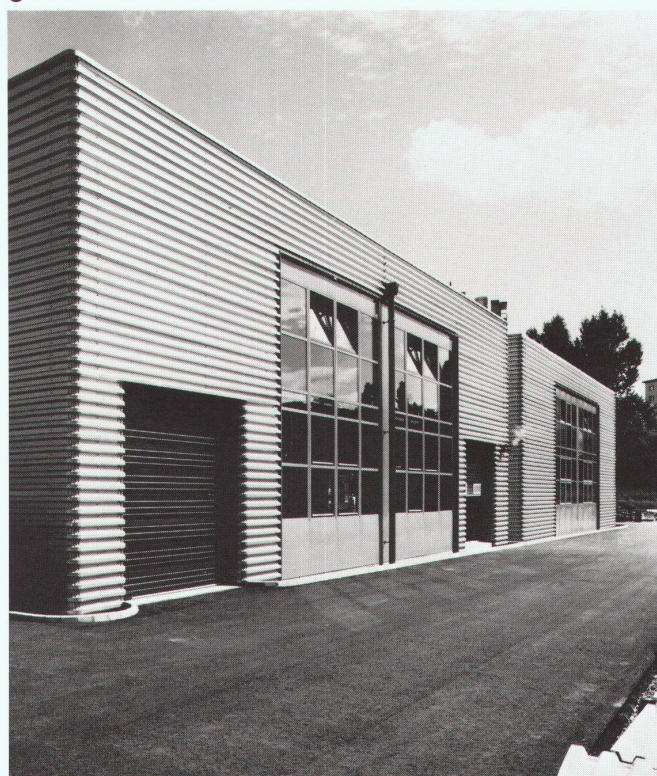


5

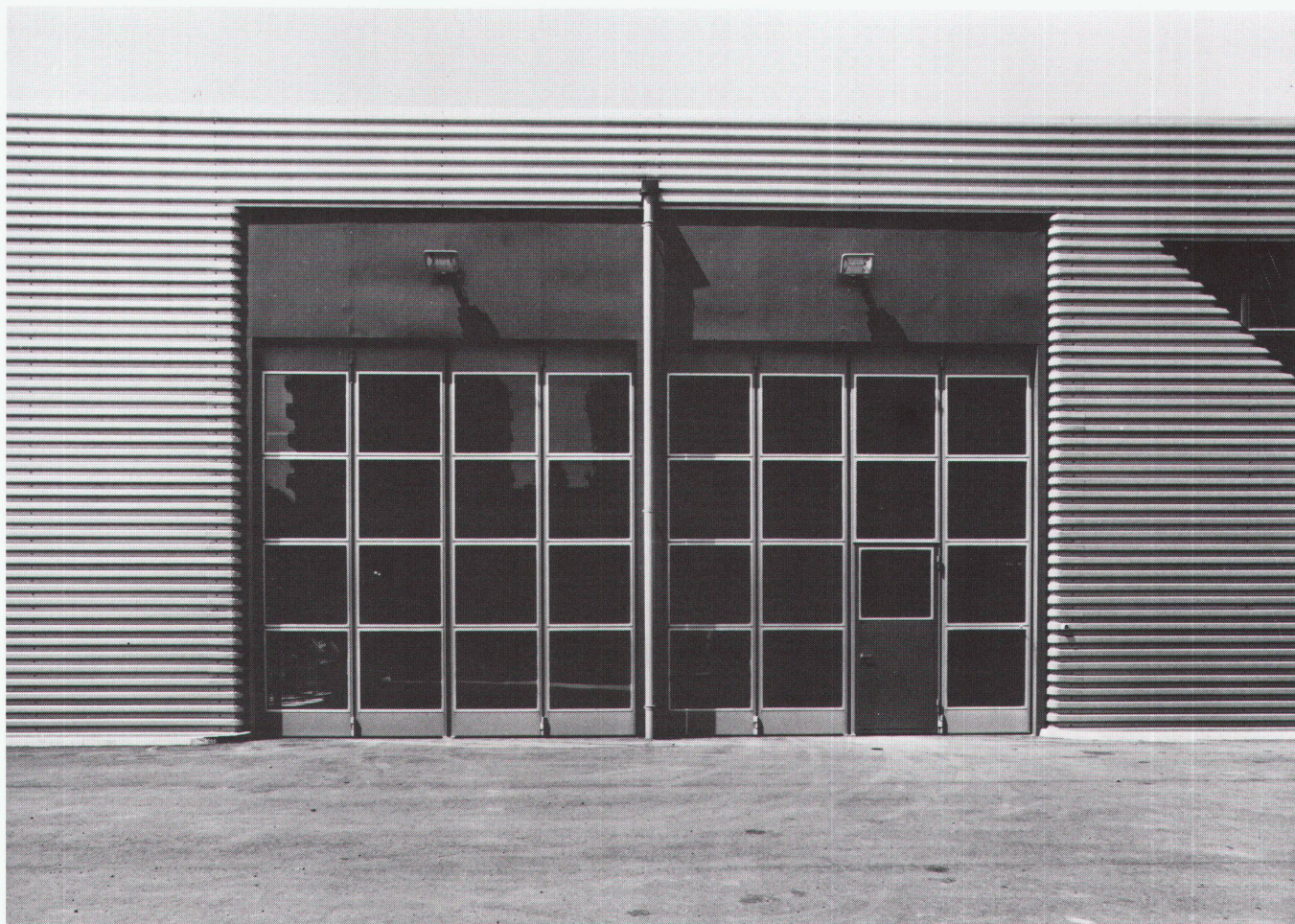


6

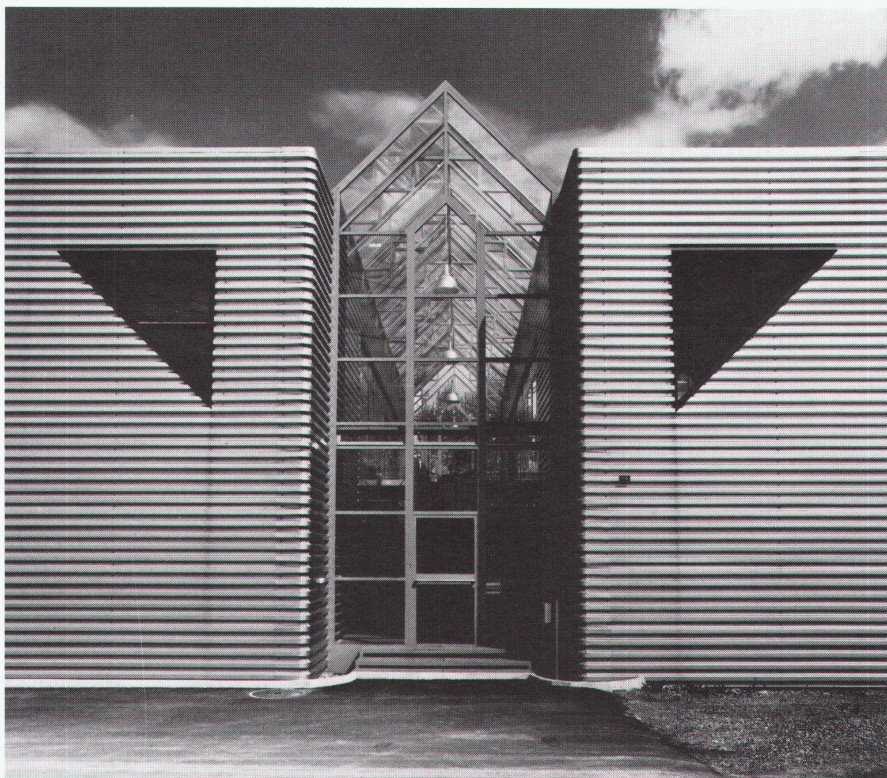
36



7



8



9

Werk, Bauen+Wohnen Nr. 11/1984

3 Grundriss Erdgeschoss / Plan du rez-de-chaussée / Ground-plan of the ground-floor

4 Schnitt / Coupe / Section

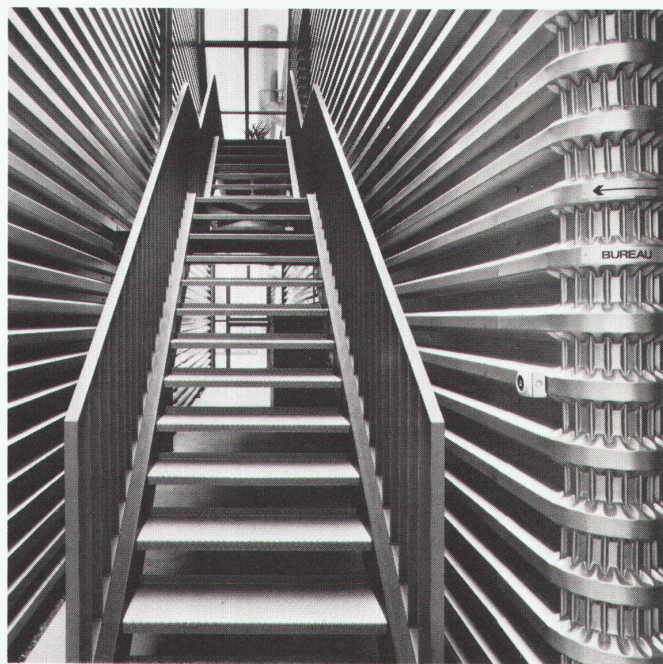
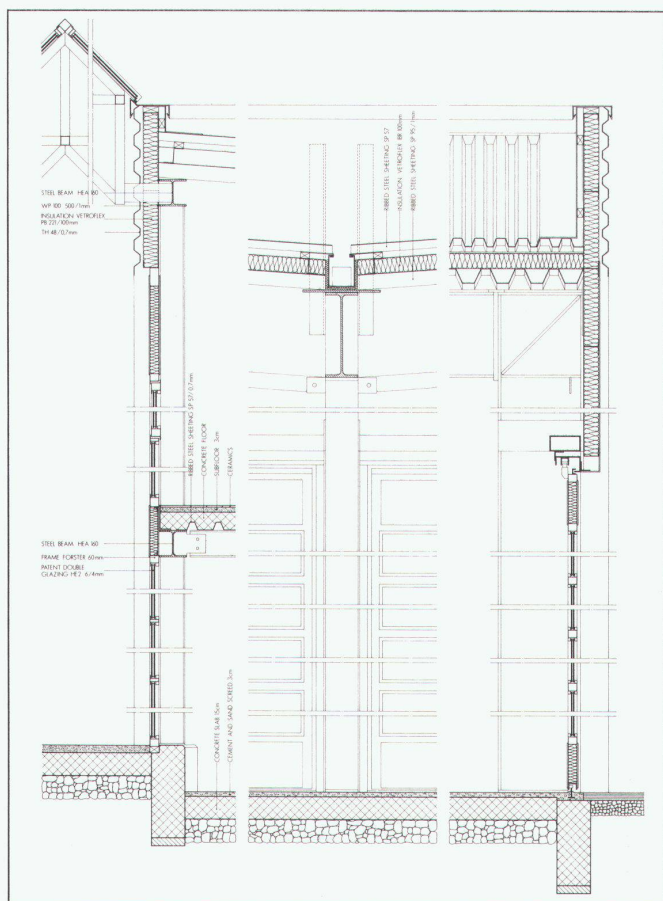
5 Axonometrie / Axonométrie / Axonometry

6 Gesamtaufnahme von Autobahn Nr. 12 / Vue générale prise de l'autoroute No 12 / Verall view from highway No 12

7 Südfassade / Façade sud / Southern elevation

8 Die glänzende, gerillte Blechverkleidung kontrastiert mit dem verglasten Faltdoor / Le revêtement brillant en tôle cannelée contraste avec la porte pliante vitrée / The glossy, grooved sheet metal facing contrasts with the glazed multiple leaf door

9 Westfassade mit dem Haupteingang / La façade ouest avec l'entrée principale / Western façade with entrance



10 Dach- und Wanddetails / Détails de toiture et de paroi /
Details of the roof and the walls

11 Glasdach über dem Trennraum / Toiture vitrée au dessus du volume intermédiaire / Glass roof above the separating space

12
Treppe im Trennraum zwischen zwei Ateliers / Escalier
dans le volume intermédiaire entre deux ateliers / The
staircase within the space separating two of the studios

13 Eingangsbereich im Trennraum zwischen zwei Ateliers / Zone d'entrée dans le volume intermédiaire entre deux ateliers / Entrance area within the space separating two of the studios

Fotos: Leo Hilber, Fribourg